

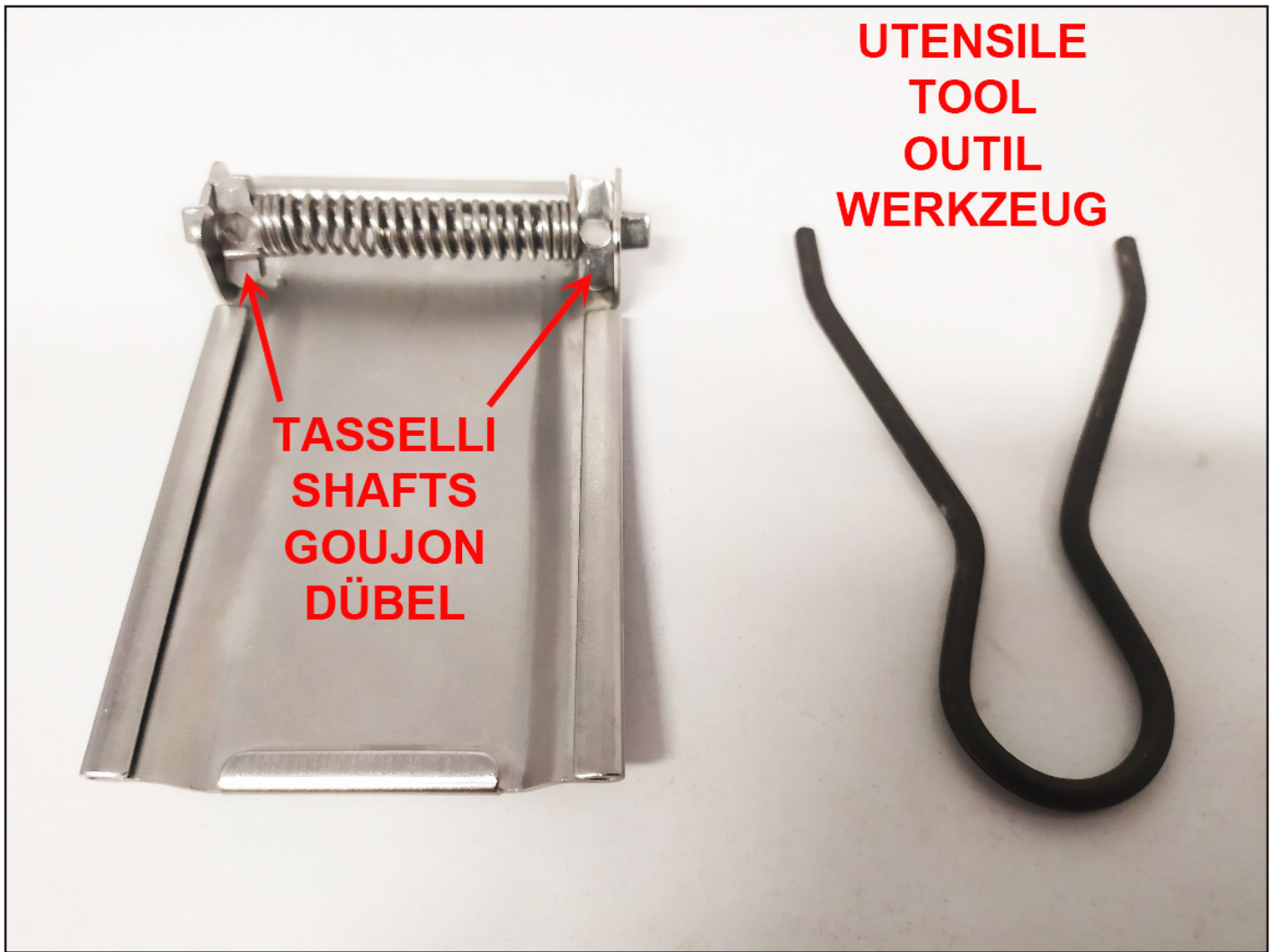
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT SPORTELLINO

INSTALLATION INSTRUCTIONS OF THE HATCH KIT

INSTRUCTIONS ASSEMBLAGE KIT CACHE

MONTAGEANLEITUNG KIT SCHLOSSABDECKUNG



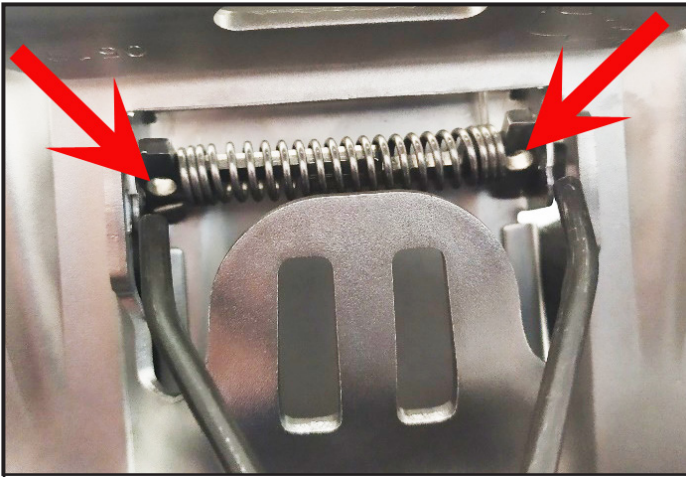


Posizionare lo sportellino all'interno del vano sulla maniglia, appoggiandolo come da immagine e ruotare la maniglia mantenendo lo sportellino in posizione.

Place the hatch on the handle, leaning it according to the image, rotate the handle while keeping the hatch in position.

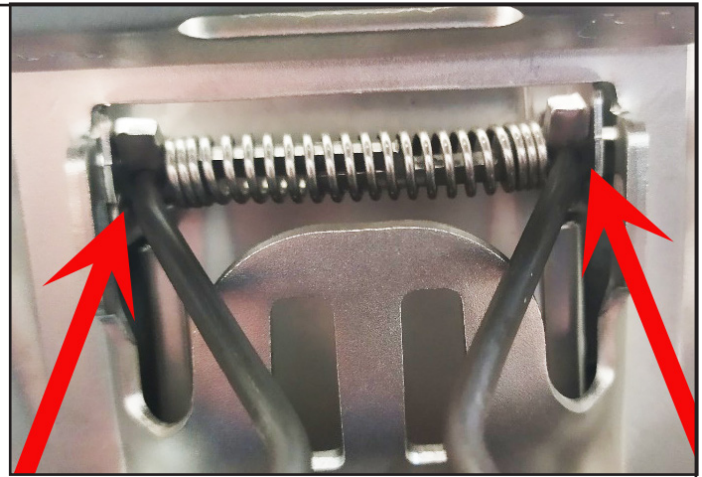
Placez le cache à l'intérieur du compartiment sur la poignée, en l'appuyant comme montré dans l'image et tournez la poignée en maintenant le cache en position.

Die Schlossabdeckung wie abgebildet in die Aussparung im Handgriff legen und den Handgriff umdrehen, dabei die Abdeckung in Position halten.



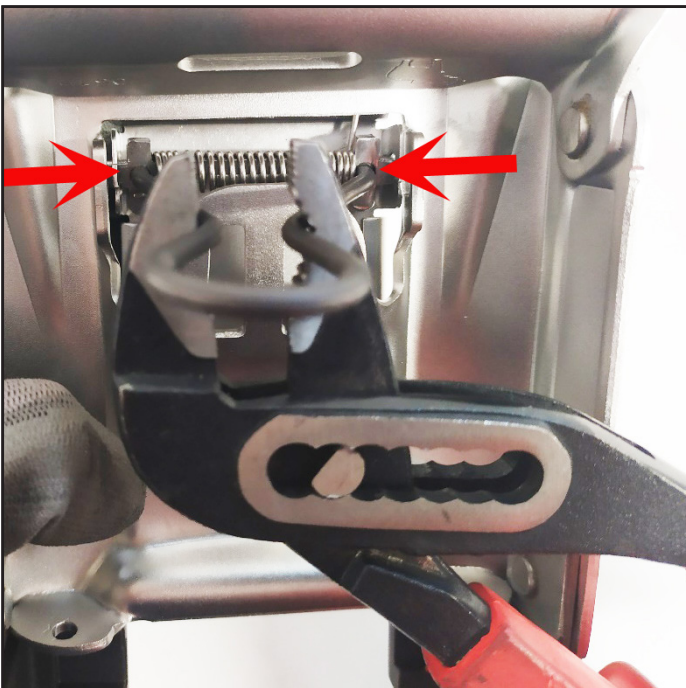
Inserire le estremità dell'utensile all'interno dei fori presenti nei tasselli del kit sportellino.

Insert the tips of the tool in the holes on the inner side of the shafts of the hatch.



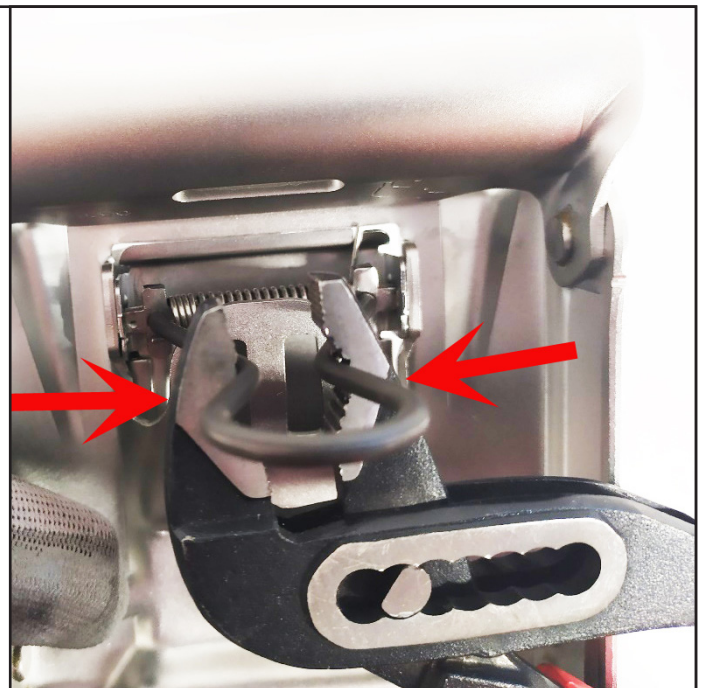
Insérez les extrémités de l'outil dans les trous des goujons du kit cache.

Die Enden des Werkzeuges in die in den Dübeln vorhandenen Aussparungen einführen.



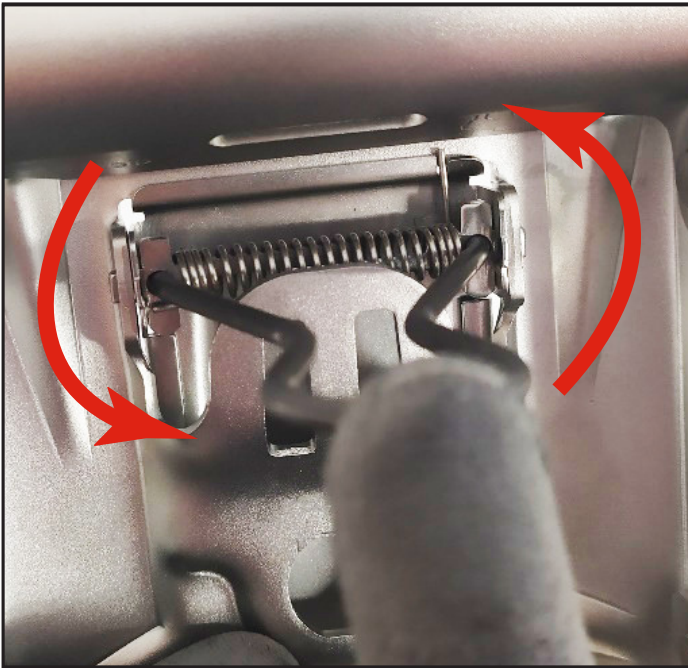
Avvicinare i tasselli agendo sull'utensile, eventualmente aiutandosi con una pinza e contemporaneamente spingere lo sportellino all'interno del vano.

Press the tool on the shafts, when necessary with the help of a tweezer, and push the hatch at the same time inside its housing.



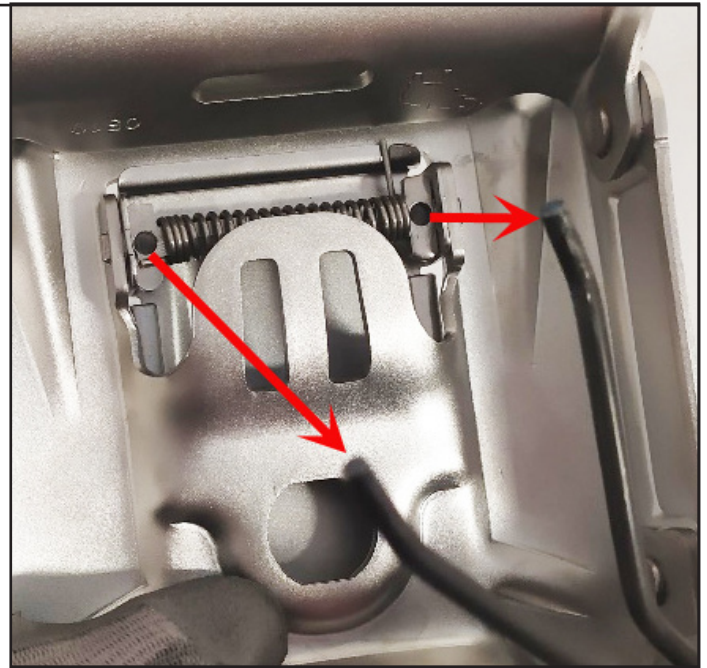
Rapprochez les goujons en agissant sur l'outil, éventuellement avec l'aide de pinces et en même temps poussez le cache à l'intérieur du compartiment.

Die Dübel anhand des Werkzeuges einander annähern, gegebenenfalls eine Zange zur Hilfe nehmen, und die Abdeckung gleichzeitig nach innen drücken.



Una volta inserito lo sportellino nel vano, ruotare leggermente l'utensile per fare entrare i tasselli nelle sedi rettangolari presenti nella maniglia e sfilare l'utensile delicatamente.

After inserting the hatch into its space, turn the tool slightly to enable the shafts to enter the square slots in the handle, then gently pull out the tool.



Après l'assemblage, pivotez légèrement l'outil pour permettre aux goujons d'entrer dans les logements rectangulaires de la poignée et retirez délicatement l'outil.

Sobald die Abdeckung sich in Position befindet, das Werkzeug leicht drehen, bis die Dübel in die im Handgriff vorgesehenen rechteckigen Sitze einrasten, dann das Werkzeug vorsichtig entfernen.